

м. Соледар

«26» 12 2019 р.

г. Соледар

«26» 12 2019 г.

ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО «АРТЕМСІЛЬ», Україна, що іменується надалі «Виробник», в особі в.о. директора Меткого Вадима Васильовича, що діє на підставі Статуту та Наказу Міністерства аграрної політики та продовольства України № 220-п від 31.07.2019 р., з одного боку і «SALROM-GRUP» SRL, Республіка Молдова що іменується надалі «Дилер», в особі директора Костянтина Русу, що діє на підставі Витягу з Державного Реєстру юридичних осіб № 16783 від 25.10.2019 р., з іншого боку, уклали даний Контракт про купівлю-продаж «Дилером» продукції «Виробника» з подальшою її реалізацією на умовах, викладених в даному Контракті та керуючись «ПОЛОЖЕННЯМ ПРО ДИЛЕРА НА ТЕРИТОРІЇ МОЛДОВИ ДЕРЖАВНОГО ПІДПРИЄМСТВА «АРТЕМСІЛЬ» (ДП «АРТЕМСІЛЬ»).

ВИЗНАЧЕННЯ:

У даному Контракті:

«Товар» - означає будь-яку продукцію з асортименту, що виробляє ДП «АРТЕМСІЛЬ» та постачає «Дилерові» згідно Специфікації, що є невід'ємною частиною дилерського Контракту.

«Територія» - означає території, на яких «Дилер» продає «Товар». У даному визначенні під «Територією» розуміється територія Республіки Молдови.

«Покупці» - означає всіх існуючих і потенційних покупців «Товару» на обумовленій «Території».

1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТУ

1.1. «Виробник» надає «Дилерові» регіональне право на реалізацію своєї продукції на визначеній Сторонами «Території».

1.2. За даним Контрактом «Виробник» постачає «Дилерові» «Товар» згідно Специфікації (Додаток № 1), що є невід'ємною частиною даного Контракту, а «Дилер» зобов'язується

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «АРТЕМСОЛЬ», Украина, именуемое в дальнейшем «Производитель», в лице п.о.директора Меткого Вадима Васильевича, действующего на основании Устава и Приказа Министерства аграрной политики и продовольствия Украины № 220-п от 31.07.2019 г., с одной стороны и «SALROM-GRUP» SRL, Республика Молдова, именуемое в дальнейшем «Дилер», в лице директора Константина Русу, действующего на основании Выписки из Государственного Реестра юридических лиц № 16783 от 25.10.2019 г., с другой стороны, заключили настоящий Контракт о купле-продаже «Дилером» продукции «Производителя» с последующей ее реализацией на условиях, изложенных в данном Контракте и руководствуясь «ПОЛОЖЕНИЕМ О ДИЛЕРА НА ТЕРРИТОРИИ МОЛДОВЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО ПРЕДПРИЯТИЯ «АРТЕМСОЛЬ» (ГП «АРТЕМСОЛЬ»).

ОПРЕДЕЛЕНИЕ:

В данном контракте:

«Товар» - означает любую продукцию из ассортимента, что производит ГП «АРТЕМСОЛЬ» и поставляет «Дилеру» согласно спецификации, являющейся неотъемлемой частью дилерского контракта.

«Территория» - означает территории, на которых «Дилер» продает «Товар». В данном определении под «территорией» понимается территория Республіки Молдовы.

«Покупатели» - означает всех существующих и потенциальных покупателей «Товара» на оговоренной «Территории».

1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА

1.1. «Производитель» предоставляет «Дилеру» региональное право на реализацию своей продукции на определенной Сторонами «Территории».

1.2. По настоящему Контракту «Производитель» поставит «Дилеру» «Товар» согласно Спецификации (Приложение № 1), являющейся неотъемлемой частью настоящего Контракта, а

БАХМУТСЬКИЙ РАЙОН, МІСТО СОЛЕДАР,
ВУЛИЦЯ ЧКАЛОВА, БУДИНОК 1-А
Код ЄДРПОУ 00379790

Банківські реквізити:

Банк бенефіціара:
IBAN: UA893204780000026003924417789
JSB «UKRGASBANK»
KIEV, UKRAINE
SWIFT: UGASUAUK
Банк кореспондент:
Deutsche Bank Trust Company Americas, New
York
SWIFT: BKTRUS33
Acc 04452135
або
J.P. Morgan Chase Bank, New York
SWIFT: CHASUS33
Acc 899579957

ПІН платника ПДВ 003797905026
№ свідоцтва платника ПДВ 100319296
Тел. (+38 0627) 442500; Телефон-факс +38(0627)
44-25-11, +38(0627) 332-38-54
Фінансовий відділ: +38 (0627) 44-20-46, 44-25-27
E-mail: salt@artyomsalt.com
Відділ зі збуту та маркетингу:
E-mail: sbyt@artyomsalt.com
E-mail: market@artyomsalt.com
<http://www.artyomsalt.com>

Відвантажувальні реквізити:

ст. Сіль регіональної філії «Донецька залізниця»
АТ «Укрзалізниця»,
код станції: 494800
ст. Шевченко регіональної філії «Донецька
залізниця» АТ «Укрзалізниця»,
код станції: 494707
Код підприємства: 4714

**13.2. «ДИЛЕР»
«SALROM-GRUP» SRL**

Юридична і поштова адреса: MD-2003,
вул. Іон Солтиса, 63, м. Дурлешть, мун.

БАХМУТСКИЙ РАЙОН, ГОРОД СОЛЕДАР,
УЛИЦА ЧКАЛОВА, ДОМ 1-А
Код ЄДРПОУ 00379790

Банковские реквизиты:

Банк бенефіціара:
IBAN: UA893204780000026003924417789
JSB «UKRGASBANK»
KIEV, UKRAINE
SWIFT: UGASUAUK
Банк кореспондент:
Deutsche Bank Trust Company Americas, New
York
SWIFT: BKTRUS33
Acc 04452135
или
J.P. Morgan Chase Bank, New York
SWIFT: CHASUS33
Acc 899579957

ИНН плательщика НДС 003797905026
№ свидетельства плательщика НДС 100319296
Тел. (+38 0627) 442500; Телефон-факс +38(0627)
44-25-11, +38(0627) 332-38-54
Финансовый отдел: +38 (0627) 44-20-46, 44-25-27
E-mail: salt@artyomsalt.com
Отдел сбыта и маркетинга:
E-mail: sbyt@artyomsalt.com
E-mail: market@artyomsalt.com
<http://www.artyomsalt.com>

Отгрузочные реквизиты:

ст. Соль регионального филиала «Донецкая
железная дорога» АО «Укрзалізницья»,
код станции: 494800
ст. Шевченко регионального филиала «Донецкая
железная дорога» АО «Укрзалізницья»,
код станции: 494707
Код предприятия: 4714

**13.2. «ДИЛЕР»
«SALROM-GRUP» SRL**

Юридический и почтовый адрес: MD-2003,
ул. Ион Солтыса, 63, г. Дурлешть, мун. Кишинев,

Кишинів, Республіка Молдова
Фіскальний код: 1016600014007
E-mail: horizcons@gmail.com
Тел.: +373 68 440035

Республіка Молдова
Фіскальний код: 1016600014007
E-mail: horizcons@gmail.com
Тел.: +373 68 440035

Банківські реквізити:

1) Beneficiary bank:
BC «VICTORIABANK» SA, Chisinau, Republica
Moldova
SWIFT: VICBMD2X
Correspondent bank:
The Bank of New York Mellon, New York, USA
SWIFT: IRVTUS3N
Beneficiary:
IBAN: MD56VI022240300000179 USD
«SALROM-GRUP» SRL
MD-2003, Str. Ion Soltis 63, Or. Durllesti, Mun.
Chisinau, Republica Moldova

2) Beneficiary bank:
BC «MOLDOVA-AGROINBANK» SA, Chisinau,
Republica Moldova
SWIFT: AGRNMD2X
Correspondent bank:
The Bank of New York Mellon, New York, USA
SWIFT: IRVTUS3N
Beneficiary:
IBAN: MD86AG000000022513535686 USD
«SALROM-GRUP» SRL
MD-2003, Str. Ion Soltis 63, Or. Durllesti, Mun.
Chisinau, Republica Moldova

Відвантажувальні реквізити: згідно заявці
«Дилера».

ВИРОБНИК ДП «АРТЕМСОЛЬ»
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ДП «АРТЕМСОЛЬ»



Банковские реквизиты:

1) Beneficiary bank:
BC «VICTORIABANK» SA, Chisinau, Republica
Moldova
SWIFT: VICBMD2X
Correspondent bank:
The Bank of New York Mellon, New York, USA
SWIFT: IRVTUS3N
Beneficiary:
IBAN: MD56VI022240300000179 USD
«SALROM-GRUP» SRL
MD-2003, Str. Ion Soltis 63, Or. Durllesti, Mun.
Chisinau, Republica Moldova

2) Beneficiary bank:
BC «MOLDOVA-AGROINBANK» SA, Chisinau,
Republica Moldova
SWIFT: AGRNMD2X
Correspondent bank:
The Bank of New York Mellon, New York, USA
SWIFT: IRVTUS3N
Beneficiary:
IBAN: MD86AG000000022513535686 USD
«SALROM-GRUP» SRL
MD-2003, Str. Ion Soltis 63, Or. Durllesti, Mun.
Chisinau, Republica Moldova

Отгрузочные реквизиты: согласно заявке
«Дилера».

ДИЛЕР «SALROM-GRUP» SRL
ДИЛЕР «SALROM-GRUP» SRL

